

УДК 371.78

И. И. Могилёва

*заведующий кафедрой иностранных языков с курсом русского
и латинского языков*

*Санкт-Петербургского государственного
педиатрического медицинского университета,
кандидат филологических наук, доцент
(Россия)*

М. Ю. Бомбина

*научный сотрудник научно-исследовательского центра
Военного института физической культуры
(Россия)*

Ю. А. Константинова

*старший преподаватель кафедры иностранных языков с курсом
русского и латинского языков
Санкт-Петербургского государственного
педиатрического медицинского университета
(Россия)*

ПРИМЕНЕНИЕ АУДИОЛИНГВАЛЬНОГО МЕТОДА ПРИ ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

В статье идет речь об основных принципах аудиолингвального метода обучения. В конкретном случае рассматривается применение данного метода при обучении студентов неязыковых вузов. Интересно, что описываемый метод появился в Соединенных Штатах Америки, когда была большая потребность в специалистах различных профессий, владеющих иностранными языками. Следует отметить, что аудиолингвальный метод способствует четкому формулированию цели обучения, определяет пути достижения цели посредством упражнений, а также помогает овладению грамматикой через модели и речевые образцы с учетом особенностей родного языка и применением аудио- и видеотехники.

В настоящее время, отмеченное широким развитием межнационального общения, благодаря многочисленным международным конференциям, проходящим очно и онлайн, появилась необходимость развивать метод, характеризующийся такой опорой, как слуховое восприятие. Это обучение устной речи, в основе которого содержится многократное прослушивание и проговаривание специально подготовленных речевых моделей [1]. Основные принципы данного метода состоят в следующем:

- 1) устная речь первична, а письмо вторично;
- 2) навыки устной речи формируются как научение речевым реакциям на предъявляемые стимулы;

3) навыки должны быть автоматизированы до такой степени, чтобы речевые действия производились без участия в данном процессе сознания;

4) автоматизация навыков происходит путем тренировки, заключающейся в многократной тренировке речевых образцов [2].

Интересно отметить, что данный метод появился благодаря особенностям политической и экономической обстановки в США в 40-е годы XX века. В то время в Соединенных Штатах существовала большая потребность в специалистах целого ряда профессий, владеющих теми или иными иностранными языками.

Рассмотрим методические принципы аудиолингвального метода.

1. Практическая направленность подготовки, что подразумевает:

а) изучение звуковой языковой системы на лексическом материале в ограниченном объеме; предполагается, что обучаемый освоил звуковую систему языка, если он понимает иноязычную речь и способен правильно артикулировать звуки; в обучение звуковой системе языка входит демонстрация, имитация, объяснение, проведение аналогии с родным языком, закрепление;

б) понимание структуры языка и доведение соответствующих навыков до автоматизма (для этой цели предназначены специальные упражнения для тренировки: оперирование речевыми образцами, которые станут исходными для моделирования или понимания иных предложений в процессе сопоставления);

в) ознакомление с культурой народа, язык которого изучается;

г) большая часть урока должна быть посвящена языковой практике (3/4) и лишь 1/4 — объяснениям и комментариям [3].

2. Принцип устного опережения. Ч. Фриз писал: «Речь — это и есть язык. Письмо же является лишь вторичным отображением языка». Следует придерживаться методического правила, выведенного Ладо в 1967 году, о том, что каждое языковое явление должно быть сначала отработано в устной форме и лишь после этого — в письменной.

Также, по мнению Ч. Фриза, устный подход желательно сохранять в течение первого этапа обучения, то есть «пока учащиеся не научатся в пределах ограниченного количества лексики оперировать структурными средствами и не овладеют звуковой системой». Можно сказать, что устный подход характеризует конечную цель, которая должна быть достигнута на начальном этапе. Данная цель состоит в формировании навыков восприятия и понимания иностранной речи и навыков говорения в пределах отобранного материала [1; 3].

3. Принцип работы по так называемым моделям обучения. Цель в данном случае заключается в том, чтобы обучаемый научился конструировать

законченные фразы по определенному образцу. Соответствующие навыки образуются благодаря многократным повторениям моделей и речевых образцов до их полной автоматизации. При отборе моделей критериями должны служить: полезность, правильность формы, употребительность, сходство со структурными формами родного языка [4]. Необходимо также обратить внимание на частотность.

Принцип градуирования моделей, или кумулятивных шагов, был разработан в 1967 году.

В соответствии с названным принципом:

- единицей обучения считается предложение, а не отдельное слово;
- каждый новый элемент должен присоединяться к ранее усвоенным элементам;
- при составлении последовательности предъявления моделей и планировании времени на их обработку в расчет берется сходство или различие моделей с похожими признаками в родном языке обучаемых; модели могут быть усвоены при выполнении упражнений, причем большая часть времени уделяется тренировке применения языка, а меньшая часть — комментированию [5].

В данном контексте можно предложить модельную систему упражнений, которая включает в себя следующие упражнения:

- 1) слуховое восприятие речи;
- 2) запоминание методом имитации;
- 3) подстановка;
- 4) трансформация;
- 5) ответы на вопросы;
- 6) заполнение пропусков;
- 7) расширение предложений;
- 8) объединение предложений;
- 9) свободная беседа;
- 10) сочинение.

Необходимо подчеркнуть, что первые восемь типов относятся к разряду тренировочных, поскольку они направлены на автоматизацию речевых образцов и моделей. Стоит добавить тем не менее, что использование моделей в единицах высказывания еще не представляет собой речь в подлинном понимании этого слова, поскольку лишь в живом общении вырабатываются умения творчески применять сформированные навыки [6; 7]. Для развития этого умения используется живая беседа и сочинение.

4. Принцип учета родного языка. В соответствии с указанным принципом обучение строится с возможно более полным учетом особенностей родного языка обучаемых, так как только в результате сопоставления определенных явлений в двух языках можно выявить основные трудности учебного материала.

Речь не идет об использовании на занятиях переводных упражнений [6; 8]. Прежде всего, это выражается в выявлении наиболее трудных [9] и легких тем для соответствующего контингента обучаемых, в расположении материала от более легких тем к более трудным темам, в объеме и количестве упражнений, предлагаемых для усвоения более легкого и более трудного материала [1–5].

5. Применение технических средств обучения. Нельзя не отметить успех выработки речевого автоматизма при помощи звукозаписывающей, звуковоспроизводящей аппаратуры и визуальных средств наглядности. Для применения настоящего метода был разработан основной тип упражнений с магнитофоном, состоящий из четырех этапов: *стимул — реакция — подкрепление — повторная реакция*. Подобный тип упражнений [6; 8] получил дальнейшее развитие в программированном обучении.

В связи с вышесказанным можно предложить следующую последовательность при обучении по аудиолингвальному методу:

- а) прослушивание диалога (желательно в аудиозаписи) и попытки понять его содержание из контекста;
- б) комментарии преподавателя к содержанию прослушанного;
- в) воспроизведение диалога повторно с интервалами с целью запоминания его обучаемыми;
- г) проведение лексической работы с целью закрепления лексических единиц и проверки понимания;
- д) грамматическое обобщение и выполнение упражнений по образцам (моделям);
- е) творческие упражнения;
- ж) материал закрепляется с применением технических средств обучения;
- з) возможно провести работу, связанную с формированием навыков чтения и письма, а обсуждение прочитанного может стать основным приемом создания речевых умений.

В качестве образца письменных заданий могут служить рефераты-рассуждения.

В заключение следует отметить, что целью аудиолингвального метода является обучение языку как средству общения (*to teach pupils to use English rather than to teach them about it*) в разных видах речевой деятельности в следующей последовательности: *понимание, говорение, чтение, письмо*. Представление учебного материала базируется на следующих принципах, соответствующих установкам как аудиолингвального, так и аудиовизуального метода [1–5]:

Nothing will be spoken before it has been heard.

Nothing will be read before it has been spoken.

Nothing will be written before it has been read.

Итак, сущность вышеизложенного материала сводится к следующему. Использование средств наглядности в качестве основного способа введения и закрепления материала способствует принципу глобальности при введении учебного материала, а тренировочные упражнения формируют речевые навыки, отводя ведущее место речевой практике [10].

И наконец, необходимо, на наш взгляд, подчеркнуть, что:

- описанный метод способствует четкому формулированию цели обучения (практической);
- рассмотренный метод определяет способы достижения цели путем выполнения специально разработанных упражнений;
- аудиолингвальный метод помогает овладению грамматикой через модели и речевые образцы, учитывает тонкости родного языка, широко применяет технические средства обучения, в том числе разнообразные упражнения [1–10], рассчитанные на применение аудио- и видеотехники.

1. Бик Е. Обзор методов преподавания иностранных языков, их прошлое и настоящее // Педагогический сборник. 1998. [Вернуться к статье](#)

2. Ботвенко М. А. Компьютерная лингводидактика : учеб. пособие. М. : Флинта : Наука, 2005. 215 с. [Вернуться к статье](#)

3. Ванников Ю. В., Кудрявцева Т. С. Проблема интенсификации обучения иностранному языку и понятие структуры методических факторов // Иностранный язык за рубежом. 1980. № 4. С. 49–53. [Вернуться к статье](#)

4. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам. М., 2000. 165 с. [Вернуться к статье](#)

5. Вятютнев М. Н. О методах обучения иностранным языкам // Проблемы отбора учебного материала. М., 2008. [Вернуться к статье](#)

6. Могилева И. И., Константинова Ю. А., Бомбина М. Ю. Обучение говорению студентов-медиков // Обучение иностранным языкам — современные проблемы и решения : сб. материалов I Междунар. науч.-практ. конф. им. Е. Н. Солововой, 5–6 нояб. 2019 г. / под ред. М. А. Буровой, А. Е. Буровой и др. Обнинск : Титул, 2020. 796 с. [Вернуться к статье](#)

7. Бомбина М. Ю. Пути определения уровня владения базовыми компетенциями по дополнительной профессиональной программе «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» в военно-спортивном вузе // Романо-германская филология. Достижения и перспективы обучения иностранным языкам в новом столетии : материалы III заочной всероссийской науч.-метод. конф. / под ред. Г. А. Плюхиной и Н. К. Костиной. Рязань : РВВДКУ, 2017. 256 с. С.15–20. [Вернуться к статье](#)

8. Могилева И. И., Константинова Ю. А., Бомбина М. Ю. Разновидности интерактивных технологий преподавания иностранного языка в медицинском вузе // Современные концепции романо-германской филологии, лингводидактики и межкультурной коммуникации (20 апреля 2020 года) / под ред. Н. К. Костиной, И. Ю. Кремер. Рязань : РВВДКУ, 2020. 319 с. С. 179–183. [Вернуться к статье](#)

9. Пашута В. Л., Войсковой Г. А., Бомбина М. Ю. Взгляды на совершенствование методики морально-психологической подготовки выпускников (курсантов) военно-физкультурного вуза в современных условиях строительства высшей военной школы // Актуальные проблемы реализации образовательного процесса в вузах и общеобразовательных организациях МО РФ : сб. науч. ст. Межвузовской науч.-практ. конф. 2018. С. 274–281. [Вернуться к статье](#)

10. Корчагин И. В., Мужчиль О. А., Бомбина М. Ю. Становление и развитие физической подготовки в вузах вооруженных сил Соединенных Штатов Америки // Актуальные проблемы реализации образовательного процесса в вузах и общеобразовательных организациях МО РФ : сб. науч. ст. межвузовской науч.-практ. конф. СПб. : ВИФК, 2018. 250 с. С. 88–92. [Вернуться к статье](#)

I. I. Mogileva, M. Yu. Bombina, Yu. A. Konstantinova

The audiolingual method usage in teaching non-linguistic universities students

The article deals with the special audiolingual method teaching principles. In a specific case, the audiolingual method use in teaching non-linguistic higher educational institutions students is considered in the article. It is interesting that the described method appeared in the United States of America many years ago, when there was a great need for specialists of various professions who were fluent in foreign languages. It should be noted that the audiolingual method contributes to a clear learning goal formulation, determines the ways to achieve the goal through the special exercises, and also helps to master grammar through models and speech patterns, of course, taking into account the native language peculiarities and the audio and video technique use.